FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

Dist 143 Enu. 16

CINQUIÈM DU CA

Page 9 — 2401

Province de Québec — District No. de Bazil 143 — S. District No. 9 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 paroisse — {in / dans} Paroisse de St Pie — {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par Arthur Pleault — {Enumerator. / Recenseur.}

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE				WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						INFIRM (Specify age) / INFIRM (auquel l'in
Dwelling House.	Family, household or institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Whether married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada, specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrants, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if citizen by naturalization. / Pour les étrangers naturalisés, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account (specify occupation). / Travaillant à son compte (spécifier l'occupation).	State where person is employed, as "mill, farm", "mine", "factory", "in the store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "au moulin", "à la ferme", "à la mine", "à la manufacture", "au magasin", etc.	Works employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines (jours ou mois) employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Works employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines (jours ou mois) employé en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance (in current year). / Coût de l'assurance (dans l'année du recensement).	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons at university, College, Convent or Conservatory. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes à l'université, au collège, au couvent ou au conservatoire.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	
1		Marie	Ferme	F	fille	C	Nov	1900	11	C	1906		Fr canadien	canadien	R.C.	Aucun																						
2		Pierre	"	M	fils	C	Janvier	1909	8	C	1906		"	"	"	"																10	Oui	Oui	F.				
3		Simeon	"	M	fils	C	Mars	1905	6	C	1906		"	"	"	"																10	"	"	F.				
4		Marie Louise	"	F	fille	C	Mouth	1907	4	Québec			"	"	"	"																2	"	"	F.				
5		Jean	"	M	fils	C	Septem	1909	2	"			"	"	"	"																								
6		Emelina	"	F	fille	C	Avril	1910	1	"			"	"	"	"																								
7	11	14	Delanger Jean	"	M	Chef	M	Juin	1879	32	"			"	"	"	Cultiva			Oui									1.000	32	16							
8			Victoire	"	F	Epouse	M	Mai	1880	31	"			"	"	"	Aucun																						
9			Germaine	"	F	fille	C	Juillet	1908	8	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
10			Williams	"	M	fils	C	Octob	1908	3	"			"	"	"	"																								
11	17	15	Richamboult Joseph	"	M	Chef	M	Janvier	1871	39	"			"	"	"	Cultiv			Oui									500	30	51							
12			Zaza	"	F	Epouse	M	Juin	1880	31	"			"	"	"	Aucun														500	30	15							
13			Hedger	"	F	fille	C	Mouth	1911	9 m	"			"	"	"	"														500	02	15							
14	18	16	Richer Ephrem	"	M	Chef	M	Juin	1876	65	"			"	"	"	Entrepreneur			Oui																			
15			Eléonore	"	F	Epouse	M	Janvier	1846	65	"			"	"	"	Aucun																						
16	19	17	Cimmel Gilbert	"	M	Chef	M	Mouth	1876	35	"			"	"	"	Cultiv			Oui																			
17			Georgina	"	F	Epouse	M	Septem	1869	42	"			"	"	"	Aucun																						
18			Rodrigue	"	M	fils	C	Mouth	1899	12	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
19			Emma	"	F	fille	C	Sept	1902	9	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
20			Edouard	"	M	fils	C	Juin	1903	8	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
21			Isidore	"	M	fils	C	Avril	1905	6	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
22			Marguerite	"	F	fille	C	Octob	1908	3	"			"	"	"	"																						
23			Pierre	"	M	fils	C	Juin	1910	1	"			"	"	"	"																						
24	175		Cimmel Jackie	"	M	Chef	M	Mars	1874	67	"			"	"	"	Rentier																						
25			Eléna	"	F	Epouse	M	Juin	1879	62	"			"	"	"	Aucun																						
26	20	19	Lacroix Ste Anne	Entre Belle	M	Chef	M	Mai	1864	47	"			"	"	"	Cultivat			Oui																			
27			Selina	"	F	Epouse	M	Janvier	1870	41	"			"	"	"	Aucun																						
28			Calixte	"	M	fils	C	Octob	1893	16	"			"	"	"	Cultivat																						
29			Hermidas	"	M	petit fils	C	Mai	1907	1	"			"	"	"	"																						
30	21	20	Champagne Alfred	"	M	Chef	V	Septem	1845	66	"			"	"	"	Journalier			Oui										25		50		150					
31			Marie	"	F	Epouse	M	Septem	1871	70	"			"	"	"	Aucun																						
32	22	21	Tremblay Georges	"	M	Chef	M	Janvier	1873	38	"			"	"	"	Cultivateur			Oui									1.000	32	15							
33			Marie Louise	"	F	Epouse	M	Octobre	1875	36	"			"	"	"	Aucun																						
34			Raymond	"	M	fils	C	Avril	1905	6	"			"	"	"	"																						
35			Irène	"	F	"	C	Avril	1911	2	"			"	"	"	"																						
36	23	22	Tremblay Pierre	"	M	Chef	M	Septem	1843	68	"			"	"	"	Cultivat			Oui																			
37			Philomène	"	F	Epouse	M	Octobre	1849	63	"			"	"	"	Aucun																						
38			Jules	"	M	Petit fils	C	Avril	1906	5	"			"	"	"	"																						
39	24	23	Tétreau Edouard	"	M	Chef	Veuf	Janvier	1887	27	"			"	"	"	Aucun																						
40			Philip	"	M	fils	C	Octobre	1910	1	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
41			Jessie	"	F	fille	C	Juin	1905	6	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
42	25	24	Jean Baptiste	"	M	Chef	M	Octobre	1877	34	"			"	"	"	Cultiva			Oui									2.000	32	14							
43			Jane	"	F	Epouse	M	Juillet	1882	29	"			"	"	"	Aucun																						
44			Edna	"	F	fille	C	Juillet	1902	9	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
45			Emma	"	F	fille	C	Octobre	1904	7	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
46			Germaine	"	F	fille	C	Juillet	1906	5	"			"	"	"	"																10	"	"	F.				
47			Georgina	"	F	fille	C	Janvier	1907	4	"			"	"	"	"																						
48			Lucien	"	M	fils	C	Mai	1908	3	"			"	"	"	"																						
49	26	25	Champagne Alexandre	"	M	Chef	M	Octobre	1871	66	"			"	"	"	Cultivat			Oui										6									
50			Caroline	"	F	Epouse	M	Novembre	1869	43	"			"	"	"	Aucun																						

(2)

300 151.